



我们的信念

庄臣公司 (SC Johnson) 自 1886 年创立以来，一直遵循着一些基本原则。这些原则首次于 1927 年由 H.F. Johnson 先生在其“分红”报告中总结如下：

**“人的信念为任何事业中唯一持久的东西。
它是唯一的实体……其余皆为幻影！”**

1976 年，我们将这些基本原则正式定义为“我们的信念”。自此以后，公司的经营理念经翻译被传播至世界各地 - 不仅在全球的公司范围内，而且在公司外部也广为流传。它向所有员工清晰表述了基本原则的统一定义，这些原则指引着我们所处不同文化的公司的运作。同时，也使公司以外的各界人士对我们的基本信念有所了解。这些基本原则表达了我们是怎样的一家公司。

我们已经走过 100 年的发展历程，“我们的信念”推行也逾 10 年之久，因此我们有必要重新陈述、阐明、重申我们所承诺奉行的基本原则，在当前快速变化的时期，我们与大多数公司一样，必须在全球范围内调整我们的经营策略。本次重申与阐述，对于确保庄臣公司的政策，以及经理与员工的行为能一如既往地支持我们的信念至关重要。

“我们的信念”言明我们与五种群体相联系信念，我们为之担负责任，我们必须赢得他们的信任：

员工

我们深信，全球公司的基本活力与优势来自全体员工。

消费者和用户

我们深信，公司要致力于争取消费者与用户对我们产品与服务长远的好感。

公众

我们深信，在自由市场经济体系里，公司应成为担负起责任的领航人。

所在地

我们深信，公司应为经营所在地的国家与社区的福利做出贡献。

国际社会

我们深信，必须促进国际间的互相了解。

这些信念是真实的，并且我们将努力遵循。我们的承诺体现在我们今天的行动中。我们的信念激励我们在任何时候都诚信行事，尊重每个人的尊严，担负道义与社会责任。尽最大努力将技能与资源用于最需要的地方，竭力把每一件事做到完美。

我们维护这些信念的方法就是保持为一个家族企业。我们巩固这些信念的方法就是通过成长和发展来获得盈利，从而使我们为我们所依赖的所有人做更多的事。

我们深信，全球庄臣公司的基本活力和优势来自全体员工，因此，我们承诺：

在共同参与、互相尊重、彼此了解，以达成共同目标的基础上，保持公司与全球员工之间的良好关系：

- 创造一种所有员工都能自由表达观点与问题，并确保对他们的观点与问题都予以认真考虑的氛围。
- 认真回应员工的建议与问题。
- 促进管理层与员工之间公开的双向沟通。
- 为员工提供参与决策过程的机会。
- 鼓励各级别、各岗位员工密切协作。
- 尊重每名员工的尊严与隐私权。

管理公司业务，为在职员工与退休员工提供保障：

- 实行规划周详、有序增长的长期经营政策。
- 经营状况变化时尽力留住在职员工。
- 但这并非保证总能做到这一点，尤其是在进行重大重组或改组以维持公司竞争力时。
- 在有适当岗位的前提下，对那些表现尚可而岗位不再存在的员工，重新培训上岗。

维持组织的高效运作：

- 制定明确的工作绩效标准。
- 确保所有员工的绩效均达标，针对绩效突出的员工给予适当的表彰，解雇绩效在经理的帮助下仍未能达到公司标准的员工。

提供平等的就业与晋升机会：

- 无偏见地雇用及晋升员工，雇用及晋升的基本原则包括资格、绩效与经验。

给予各级别员工酬劳，能充分反映其绩效表现并能认可其对公司成功所做的贡献：

- 保持员工的基本工资和福利计划在同行业中有竞争力。
- 除富有竞争力的薪酬与福利计划外，维持与员工分红的传统。

保护所有员工的健康与安全：

- 提供清洁安全的工作环境。
- 提供适当的培训与职业保健服务。

培养员工的技巧与能力：

- 提供在职培训与职业发展计划。
- 通过教育与职业发展计划帮助员工具备符合公司内部其它工作的资格。

构建有助于自我表达与身心健康的环境：

- 促进并支持在职员工与退休员工的休闲计划。
- 发展丰富工作内容的计划。
- 保持办公室与工厂高品质且优雅设计的优良传统。

在全体员工中提倡主动、创新和敬业精神，从而提供更令员工满意的工作机会，进而帮助实现公司的目标。

我们深信，公司要致力于争取消费者和用户对我们产品与服务长远的好感，因此，我们承诺：

为全球消费者与用户提供实用的产品与服务：

- 密切关注消费者与用户需求的变化。
- 制定并保持极高的质量标准。
- 开发消费者与用户认可的，并且明显优于主要竞争对手的新产品与服务。
- 与客户保持密切高效的业务关系，从而确保消费者与用户随时都能获得我们的产品与服务。
- 坚持研究与开发承诺，为创新的优质产品与服务提供坚实的技术基础。

开发并经销不会损害消费者与用户健康和安全的环保产品：

- 符合所有政府法规要求，或在全球公司标准较高的情况下超越政府法规要求。
- 提供清晰详尽的安全使用指导、警告声明及/或符号标识。
- 如适当，需针对不当操作提供保护。
- 研发新技术，应用于改善环境的产品。

针对消费者与用户，维持并制定全面的教育与服务计划：

- 向消费者与用户传递有助于完全理解产品与服务正确使用信息。
- 迅速、认真并公正处理消费者与用户的询问、投诉与服务需求。

我们深信，在自由贸易的经济体系里，我们是担负起责任的领航人，因此，我们承诺：

确保全球公司的未来活力十足：

- 获得足够的利润，以使我们能够大力投入到计划的增长和发展过程中。
- 使我们的公司成为拥有众多能力突出、充满朝气且极具敬业精神员工的全球性机构。

以公平与道德的方式经营业务：

- 不参与不公平的商业活动。
- 依照合理的商业实践公平合理地对待供应商与客户。
- 在产品包装和标签方面，确保消费者与用户作出明智的价值判断。
- 维持兼具诚信与品味的最高广告标准。
- 不从事贿赂。

对本地公司成功做出贡献的群体进行利润分享：

- 通过分红计划酬谢员工。
- 提取部分利润，以提高经营所在社区的福利。
- 为了消费者与用户的利益，开发更好的产品与服务。
- 确保股东获得合理的投资回报。

向公众披露公司经营运作的信息，确保其对我们的公司有更深入的了解。

我们深信，公司应为经营所在地的国家与社区的福利做出贡献，因此，我们承诺：

积极寻求公司经营所在国家人士的建议与独立判断，作为当地公司与总部经营管理的指导方针：

- 为全球范围内的子公司董事会挑选独立董事。
- 留住优秀的员工与顾问，协助公司依照最高的专业标准经营业务。

为公司经营所在国家与社区的经济利益稳定做出贡献：

- 确保新投资对每个所在国家及当地社区的经济起建设性作用。
- 鼓励使用当地质优价廉的供应商与服务。

为公司经营所在国家与社区的社会发展做出贡献：

- 提供技能发展培训计划。
- 在可行的情况下，聘用并管理来自所在国家的员工。
- 积极参与有助于提高生活品质的社会、文化及教育项目。

做一个良好的企业公民：

- 遵循并维护公司经营所在之每个国家的法律、法规与传统。

我们深信，必须促进国际间的相互了解，因此，我们承诺：

对国际性贸易和投资，采取负责任的行为：

- 保留当地公司再投资所需的盈利，并持续将红利汇还总公司。
- 制定公正合理且不会导致利润的隐藏性转移的专利权税、制造特许和服务协议。
- 将外汇交易限制在正常商业活动所需及保护公司资产方面。

促进理念与技术的交流：

- 鼓励向当地公司和特许制造商及时传授新技术，同时保护公司对于此类技术的所有权与投资回报。
- 组织全球性与地区性的信息传播与交流会议。
- 提供技术与专业领域的支持与协助，培养整个组织内员工的技能。
- 根据均衡发展的原则，既要给员工转岗机会以获得经验又要确保员工在一个岗位上有足够的时间对工作做出积极的贡献。
- 积极参与旨在改善全球商业环境的非政治性的国内外活动。

“我们的信念”是庄臣公司理念的定義，于 1976 年在美国华盛顿的庄臣全球管理层会议上经 200 多名代表讨论修订而成。本文包含了十多年来在全球范围内遵循实践的“我们的信念”这一公司理念定义中所引入的精髓。